

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 46: Aussenräume

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

EIN WIRKSAMER SCHUTZ VOR RADON:

# DICHT MACHEN!

Das radioaktive Gas Radon kommt natürlich im Boden vor. Durch undichte Stellen in erdberührten Bauteilen kann es ins Haus und in die Atemluft gelangen – und zum Gesundheitsrisiko werden. Wir informieren und beraten Sie bei Messungen, Sanierungen und Neubauten im Zusammenhang mit Radon.



Bundesamt  
für Gesundheit

Bundesamt für Gesundheit | Abteilung Strahlenschutz | Fachstelle Radon und Abfälle | 3003 Bern  
Tel. 031 324 68 80 | Fax 031 322 83 83 | radon@bag.admin.ch | www.ch-radon.ch

## BESTELLUNG

- Informationsbroschüre «Radon» (kostenlos)
- Informationsbroschüre «Radon beim Liegenschaftshandel» (kostenlos)
- Radonhandbuch für Baufachleute, Fr. 21.–

Das Radonhandbuch ist auch kostenlos als Download unter [www.ch-radon.ch](http://www.ch-radon.ch) verfügbar.

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

TE

[www.vsiu-asesi.ch](http://www.vsiu-asesi.ch)



*Nicht aus demselben Holze sein.*



[www.lebois.ch](http://www.lebois.ch)

*Scierie du Brassus SA*

# Viele Briefkästen sind funktionell.

*Briefkästen von Schweizer sind auch schön.*



Briefkästen von Schweizer bieten funktionelles Design: Einfach auswechselbares Namensschild, Drehschild «Stopp Werbung», Regendach und Regennase sind nur Stichworte dazu.

Bitte senden Sie mir Unterlagen über:

- Einzel-/Doppelfach-Briefkästen
- Briefkastenanlagen
- Informationssysteme

Absender: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Schweizer** tec

Ernst Schweizer AG, Metallbau,  
8908 Hedingen,  
Tel. 01 763 61 11, Fax 01 763 61 19  
[www.schweizer-metallbau.ch](http://www.schweizer-metallbau.ch)

# WETTBEWERBE

Auftraggeber, Betreuer

Objekt, Aufgabe, Volumen

Verfahren, Preissumme

## Wettbewerbe

Commune de Confignon GE Adjudicateur: Commune de Confignon, mairie, 2, place de l'Eglise, case postale 18, 1232 Confignon, tél. 022 850 93 93, fax 850 93 22, info@confignon.ch	<b>Centre historique de Confignon GE</b> Réaménagement du centre historique du village traitant de l'espace public et de la modération du trafic	Mandat d'études parallèles avec 4 équipes, procédure sélective Indemnisation: 15 000 Fr. TTC
<b>NEU</b> Primarschulpflege Elsau Schulsekretariat, Elsausstrasse 13, 8352 Elsau-Rätterschen, Fax 052 368 70 71	<b>Neubau Doppelturnhalle, Elsau ZH</b>	Gesamleistungswettbewerb selektiv mit drei bis vier Teams
Röm.-kath. Kirchgemeinde Zürich-St.-Franziskus Sekretariat: Kilchbergstrasse 5, 8038 Zürich	<b>Röm.-kath. Kirche St. Franziskus, Zürich</b> Bausumme: ca. 4 700 000 Fr. inkl. Mobiliar und Reserven	Gesamleistungswettbewerb selektiv
Commune de Forel Resp. M. Pierre-Alain Borloz, secrétaire municipal, Administration communale, 1072 Forel, tél. 021 781 17 17, fax 781 24 40	<b>Bâtiment administratif de la Commune, Forel VD</b>	Concours d'architecture, procédure ouverte somme des prix: 65 000 fr.
Stadt Penzburg Betreuung: Walter Landherr, Architekt, Karlstrasse 55, D-80333 München Tel. +49 89 55 07 93 40, Fax 55 07 93 81, architekt@walterlandherr.de	<b>Innenstadt Penzburg (D)</b> Städtebauliche Neuordnung auf einer Fläche von 20 ha	Städtebaulicher Ideenwettbewerb selektiv mit mindestens 25 Teilnehmenden
Primarschulpflege Uster Stadt Uster, Abteilung Hochbau, Oberlandstrasse 78, 8610 Uster Tel. 01 944 72 83, Fax 941 67 42	<b>Erweiterung Schulhausanlage Oberuster, Uster ZH</b>	Projektwettbewerb offen
<b>NEU</b> Baudepartement des Kantons Aargau Abteilung Hochbau, Entfelderstrasse 22 (Buchenhof), 5001 Aarau	<b>Alte Kantonsschule, Kant. Schule für Berufsbildung, Neubau Mensa, Aarau</b>	Studienauftrag selektiv Preissumme: 40 000 Fr.
Gemeinde Stetten Gemeindehaus, 5608 Stetten	<b>Erweiterung Schulanlage Egg</b> Erweiterung um rund 950 m <sup>2</sup> Nutzfläche	Studienauftrag mit Skizzenqualifikation feste Entschädigung: 13 000 Fr. je Team
Régie des copropriétés de la Bourgeoisie de Fribourg Renseignements: J.-F. Monnerat, architecte, Route Neuve 7a, 1700 Fribourg, tél. 026 347 34 34	<b>Immeubles rue du Pont-Muré, Fribourg</b> Remise en état et adaptation aux conditions actuelles d'habitation et d'exploitation; coût: 2 à 2,5 mio. fr.	Mandat d'études parallèles, procédure sélective avec trois participants indemnité fixe: 6000 fr.
Tiefbauamt der Stadt Zürich; R. Steiner, Geschäftsbereich Planung und Recht, Fachbereich Verkehrsbauten, Werdemühleplatz 3, Postfach, 8023 Zürich, Tel. 01 216 27 18, Fax 216 23 89, rudolf.steiner@taz.stzh.ch	<b>Neugestaltung mittleres Limmatquai, Zürich</b> Gestaltung der Oberflächen und Ufermauern zwischen Rudolf-Brun-Brücke und Münsterbrücke	Projektwettbewerb
<b>NEU</b> Kanton St. Gallen Baudepartement, Hochbauamt, Lämmlisbrunnenstrasse 54, 9001 St. Gallen	<b>Verwaltungszentrum Oberer Graben, St. Gallen</b>	Projektwettbewerb offen
Stadtgemeinde Salzburg Auslober: Johannes Schallhammer, Priesterhausgasse 18, 5020 Salzburg, Fax +43/662 87 56 97 20, schallhammer@aon.at	<b>Neue Mitte Lehen, Salzburg (Österreich)</b> Städtebauliche Neuordnung des freiwerdenden Areals des Stadion Lehen (Hochbauentwurf, Aussenraumkonzept)	Offener, einstufiger Architekturwettbewerb Preissumme: 87 000 Euro
Baudepartement Stadt Zug St. Oswalds-Gasse 20, 6300 Zug	<b>Geviert Kolinplatz, Zug</b> Neubau Kolinplatz 21 und Neuverteilung/Erweiterung Büroräume der Stadtverwaltung	Studienauftrag selektiv (Skizzenpräqualifikation) mit vier bis sechs Teams; Preissumme: 90 000 Fr. (10 000 Fr. je Team fest)

Auch unter: [www.sia.ch/wettbewerbe](http://www.sia.ch/wettbewerbe)

## Enkadrain® CK Drainage-/Schalungsmatte als Körper

Details siehe w

